

Polish

Prywatna rodzina zastępcza to forma opieki nad dzieckiem polegająca na zamieszkaniu przez dziecko na stałe z osobami niebędącymi jego krewnymi ani bliską rodziną. Osoba sprawująca opiekę to prywatny opiekun.

Bliska rodzina to ojczym lub macocha, starsze rodzeństwo, ciotka, wujek lub dziadkowie.

Dzieci oddawane w ręce opiekunów prywatnych muszą spełniać następujące warunki:

- być w wieku poniżej 16 lat (lub poniżej 18 lat jeżeli są niepełnosprawne); oraz
- będą mieszkając z opiekunem prywatnym przez okres dłuższy niż 28 dni; lub
- mieszkający z opiekunem prywatnym przez okres dłuższy niż 28 dni.

Osoby, które znają dzieci znajdujące się w prywatnych rodzinach zastępczych, lub które opiekują się w ten sposób dziećmi innych osób, lub które oddały swoje dziecko pod opiekę tego typu, **obowiązuje wymóg prawny powiadomienia o tym fakcie władz lokalnych.**

Władze lokalne muszą zostać powiadomione, nawet gdy nie występują żadne obawy o bezpieczeństwo dziecka. Ma to na celu umożliwienie władzom lokalnym udzielenie porady i odpowiedniego wsparcia.

Z władzami lokalnymi można się skontaktować dzwoniąc pod numer Służb Reagowania ds. Dzieci: 0191 277 2500

Cantonese

私人領養是指一名家長安排他們的孩子與某位人士共同生活，而這位人士與他們沒有關係，或不是他們的直系親屬。該人士則為私人領養照顧者。

直系親屬是指繼父繼母、哥哥姐姐、姑母、姨母、伯父、叔父、舅父、或祖父母及外祖父母。

能被私人領養的孩子必須：

- 是 16 歲以下（如果他們有殘疾則為 18 歲以下），以及
- 要同私人領養照顧者共同生活超過 28 天，或
- 一直同他們一起生活並已超過 28 天。

如果您知道有一個正被私人領養的孩子，或您正為他人照顧一個孩子，或您已安排了某人照顧您的孩子，**法律要求您必須通知當地政府。**即使您不擔心孩子的安全，您也必須通知我們，這樣我們可以提供諮詢和支援。

您可撥打初始回應服務電話 0191 277 2500 與我們聯絡

What is private fostering?

Bengali

‘প্রাইভেট ফস্টারিং কী’

Urdu

‘پرائیویٹ فوسٹرنگ یعنی نجی پرورش کیا ہے’

Arabic

ما هي الخدمات الخاصة للتشنة

Polish

Czym jest prywatna rodzina zastępcza

Cantonese

什麼是私人領養



Private fostering is when a parent has arranged for their child to live with someone who is not related to them or is not a close relative. This person is a private foster carer.

A close relative is a step-parent, older sibling, aunt, uncle, or grandparent.

To be privately fostered the child must:

- be under 16 years of age (or 18 if they have a disability), and
- be going to live with the private foster carer for more than 28 days, or,
- have been living with them for more than 28 days.

If you know of a child who is being privately fostered, or you are caring for someone else's child, or you have arranged for someone to care for your child, it is a legal requirement that you must notify the local authority. You must notify us even if you have no concerns about the child's safety, so that we can provide advice and support.

To contact us phone the Initial Response Service on 0191 277 2500.

Bengali

যখন কোন বাবা বা মা তাদের শিশুকে নিকটাত্মীয় নয় এমন বা অনাত্মীয় কারো কাছে বসবাস করার ব্যবস্থা করে থাকেন তখন তাকে প্রাইভেট ফস্টারিং বলা হয়। এই ব্যক্তিকে একজন প্রাইভেট ফস্টার কেয়ারার বলা হয়।

একজন নিকটাত্মীয় বলতে বোঝানো হয় সৎ বাবা/মা, বড় ভাই-বোন, খালা/ফুফু, মামা/চাচা বা দাদা-দাদী/নানা-নানী।

প্রাইভেট ফস্টারের আওতাভুক্ত হতে শিশুকে নিম্নোক্ত শর্তাবলী পূরণ করতে হবে:

- বয়স অনূর্ধ্ব 16 (বা কোন ডিসেইবিলিটি থাকলে অনূর্ধ্ব 18) হতে হবে, এবং
- প্রাইভেট ফস্টার কেয়ারারের কাছে 28 দিনের বেশি সময় ধরে থাকার জন্য যাবে অথবা
- প্রাইভেট ফস্টার কেয়ারারের কাছে ইতোমধ্যে 28 দিনের বেশি সময় ধরে বসবাস করেছে

আপনি যদি প্রাইভেট ফস্টারিং-এর সুবিধাজোগী কোন শিশুকে জানেন বা আপনি নিজে কোন শিশুর কেয়ার করে থাকেন, তাহলে এটি একটি আইনী বাধ্যবাধকতা যে আপনি আপনার লোকাল অথরিটিকে এ বিষয়ে অবহিত করবেন। শিশুর নিরাপত্তা সম্পর্কে আপনার কোন উদ্বেগ না থাকলেও আমাদেরকে আপনার জানাতে হবে, যাতে করে আমরা পরামর্শ ও সহায়তা প্রদান করতে পারি।

আপনি 0191 277 2500 নম্বরে ইনিশিয়াল রেসপন্স সার্ভিস-কে ফোন করার মাধ্যমে আমাদের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

Urdu

نجی پرورش یعنی پرائیویٹ فوسٹرنگ کا مطلب ہے کہ جب والد یا والدہ اپنے بچوں کا کسی ایسے شخص کے پاس رہنے کا بندوبست کریں جن کا ان سے کوئی رشتہ نہ ہو یا وہ کوئی قریبی رشتے دار نہ ہو۔ یہ شخص نجی نگہداشت کرنے والا یعنی فوسٹر کیئر ہو گا۔

ایک قریبی رشتے دار سے مُراد سوتیلیے والدین، بڑا بہن بھائی، خالہ یا پھوپھی، چچا یا ماموں یا دادا دادی یا نانا نانی ہیں۔

نجی نگہداشت کے لئے بچے کو لازمی طور پر:

- 16 سال سے کم عمر ہونا چاہیے (یا 18 سال اگر وہ معذور ہوں تو)، اور
- نجی نگہداشت کرنے والے کے پاس 28 دن سے زیادہ قیام کرنے کا قصد ہونا چاہیے؛ یا
- ان کے ساتھ 28 دن سے زیادہ قیام پشیر ہونا چاہیے۔

اگر آپ کو کسی ایسے بچے کے بارے میں معلوم ہے جس کی نجی نگہداشت ہو رہی ہے، یا آپ کسی دوسرے شخص کے بچے کی نگہداشت کر رہے ہیں، یا آپ نے اپنے بچے کی دیکھ بھال کے لئے کسی اور شخص کا بندوبست کیا ہے، تو یہ قانونی تقاضا ہے کہ آپ لوکل اتھارٹی کو مطلع کریں۔ آپ کو ہمیں اس صورت بھی مطلع کرنا چاہیے چاہے آپ کو بچے کی حفاظت کے بارے میں کسی قسم کے خدشات لاحق نا ہوں، تاکہ ہم آپ کو مشورہ اور اعانت فراہم کر سکیں۔

آپ انیشیل رسپونس سروس کو 0191 277 2500 پر فون کر کے ہم سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

Arabic

الخدمات الخاصة بالتنشئة تكون عندما يقوم أحد الوالدين بترتيب أن يعيش طفله مع شخص لا علاقة له به أو ليس من الأقرباء. يعتبر هذا الشخص مقدم الرعاية الخاصة بالتنشئة.

أحد الأقرباء يكون زوج الأم أو زوجة الأب، أخ أو أخت أكبر سناً، عم/خال، عم/خالدة، أو جد/جدة.

لكي يتم تقديم خدمات خاصة لتنشئة طفل فيجب أن يكون الطفل:

- تحت 16 سنة من العمر (أو 18 إذا كان يعاني من إعاقة)، و
- أن يذهب للعيش مع مقدم رعاية التنشئة لأكثر من 28 يوماً، أو،
- أنه كان يعيش معه لأكثر من 28 يوماً.

إذا كنت تعرف طفل يتم تقديم الخدمات الخاصة بالتنشئة بخصوصه، أو إذا كنت تقوم برعاية طفل شخص آخر، أو كنت قد ربيت أن يقوم شخص ما برعاية طفلك، فهناك شرط قانوني يحتم عليك إخطار السلطة المحلية. يجب عليك إخطارنا حتى لو لم يكن لديك أي مخاوف بشأن سلامة الطفل، حتى تتمكن من تقديم المشورة والدعم.

يمكنك الاتصال بنا عن طريق الاتصال هاتفياً على خدمة الاستجابة الأولية على الرقم 0191 277 2500